

Nº 13 / 2012

# Red de Comunicación

El espacio de las personas de FCC



Servicios Ciudadanos

## LAS PERSONAS

### Un potente equipo para la expansión en USA

Con sede en Houston (Texas), el equipo de FCC Environmental atiende a más de 40.000 clientes a través de 33 plantas de proceso repartidas en 22 estados. Centrados en un modelo de desarrollo sostenible, sus servicios van desde soluciones de reciclaje eficiente o la descontaminación de suelos hasta la recuperación y reciclaje de hidrocarburos.



### Empleados de FCC protagonizan la II jornada de Reforestación con WWF-España

FCC, en colaboración con WWF-España reunió a más de cuarenta y tres voluntarios entre amigos, familiares y trabajadores de FCC, entre ellos muchos niños, con el objetivo de plantar casi 300 árboles en el Parque Regional del Sureste, cerca del municipio madrileño de Rivas-Vaciamadrid. Durante la jornada se llevaron a cabo actividades como la renovación de ejemplares secos, desbroces, reconstrucción de alcorques y reposición de protectores.



### Aqualia apoya las carreras de bicicleta de montaña

Un grupo de 10 ciclistas ha competido bajo la marca Aqualia en la prueba Talajara B PRO Bike celebrada en Talavera de la Reina, Toledo. La colaboración de Aqualia ha consistido en la instalación de aljibes en el recorrido para que los participantes puedan hidratarse sin hacer uso de botellas de plástico.



### Ellos son los responsables de la planta de reciclaje de neumáticos de Telde (Gran Canaria)

De izquierda a derecha, Francisco Millán, responsable de Administración; Gonzalo Molina, director de la contrata; Andrés López, conductor; Alberto Amaro, operario; Marco Pérez, encargado; Dionisio Quintana; conductor; Agustín Yedra, responsable de Producción y Mantenimiento; José Pérez, encargado; Iván Pagés, operario; Cristina Rodríguez, responsable de Logística; y Carolina Rodríguez, responsable de Calidad, MA y PRL.

## BIENESTAR



### FCC se forma en Seguridad Vial

Barcelona, Madrid y Valencia han acogido las acciones formativas encaminadas a fomentar y potenciar los desplazamientos de forma responsable, eficiente y sostenible. 148 técnicos han recibido formación sobre gestión de la seguridad vial, conducción eficiente y conducción segura.

## LAS PERSONAS

### Tercera edición del torneo amigos del Golf de FCC

Familiares y trabajadores de diversas áreas de FCC han participado un año más en el torneo Amigos del Golf con el objetivo de fomentar el espíritu de grupo. Además en esta edición se han unido a la iniciativa Birdies for Smiles en apoyo a UNICEF que ha consistido en la donación de un euro por cada birdie que conseguía un jugador.



## OTRAS NOTICIAS

Nace Infoaqualia, un nuevo canal de comunicación con el cliente.



Equipo de trabajo del nuevo complejo deportivo As Eiroás, (Orense) construido por FCC.



Los voluntarios de FCC Environment transforman el centro cultural de Horncastle (Reino Unido)



Tercer encuentro internacional de Recursos Humanos de FCC.



Inauguración de la primera planta termosolar en Palma del Río, Córdoba.



Cemusa gestionará la publicidad del 84% de los aeropuertos españoles.



Todos los detalles en: <http://reddecomunicacion.fcc.es>



Nr. 13/2012

# Kommunikationsnetzwerk

Das Forum der Mitarbeiter von



## DIE PERSONEN

# Ein starkes Team für die Expansion in den USA

Von seinem Sitz in Houston (Texas) aus betreut das Team von FCC Environmental mit 33 Aufbereitungsanlagen in 22 Staaten mehr als 40.000 Kunden. Auf einem nachhaltigen Entwicklungsmodell basierend reichen seine Leistungen von effizienten Recyclinglösungen über die Entgiftung von Böden bis hin zur Rückgewinnung und Wiederverwertung von Kohlenwasserstoffen.



## FCC-Angestellte beteiligen sich mit WWF Spanien an den II. Wiederaufforstungstagen

In Zusammenarbeit mit WWF Spanien hat FCC unter Freunden, Verwandten und Mitarbeitern mindestens dreiundvierzig Freiwillige, darunter auch zahlreiche Kinder, angeworben, um im Regionalen Naturpark Südost in der Nähe der Madrider Ortschaft Rivas-Vaciamadrid knapp 300 Bäume zu pflanzen. Im Rahmen der Aktion wurden ausgetrocknete Bäume erneuert, Gestrüpp entfernt, Korkeichen geheilt und Schutzvorrichtungen erneuert.



## Aqualia fördert Mountainbike-Rennen

Eine Gruppe von 10 Radlern ist unter der Schirmherrschaft der Marke Aqualia zum Wettkampf Talajara B PRO Bike angetreten. Die Unterstützung von Aqualia bestand in der Aufstellung von Wasserspeichern, die die Sportler entlang der Strecke mit Trinkwasser versorgten und ihnen damit den Gebrauch von Plastikflaschen ersparten.



## Wir stellen vor: Die Verantwortlichen der Reifen-Recyclinganlage von Telde (Gran Canaria)

Von links nach rechts: Francisco Millán, Verwaltungsbeauftragter; Gonzalo Molina, Direktor der Vertragsfirma; Andrés López, Fahrer; Alberto Amaro, Bediener; Marco Pérez, Aufsichtskraft; Dionisio Quintana, Fahrer; Agustín Yedra, Produktions- und Wartungsbeauftragter; José Pérez, Aufsichtskraft; Iván Pagés, Bediener; Cristina Rodríguez, Logistikbeauftragte; und Carolina Rodríguez, Verantwortliche für Qualität, Umwelt und Arbeitsschutz.

## LEBENSQUALITÄT



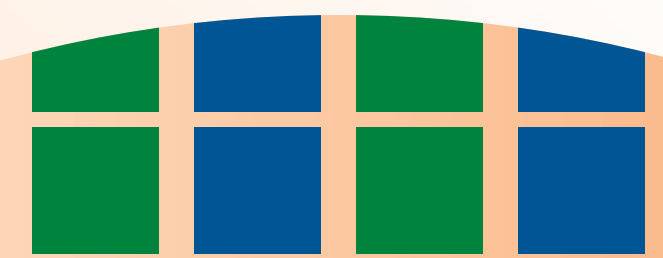
# FCC bildet sich aus in Verkehrssicherheit

Barcelona, Madrid und Valencia waren Schulungsorte zur Förderung und Unterstützung eines verantwortlichen, effizienten und nachhaltigen Verhaltens im Straßenverkehr. 148 Techniker erhielten Unterricht in Verkehrssicherheitsmanagement und in effizientem und sicherem Fahren.

## DIE PERSONEN

# Drittes Turnier der FCC-Golffreunde

Angehörige und Mitarbeiter verschiedener Abteilungen von FCC haben ein weiteres Jahr am Turnier der Golffreunde teilgenommen, das den Teamgeist fördern soll. Beim diesjährigen Wettbewerb haben sie sich an der Initiative Birdies for Smiles zur Unterstützung von UNICEF beteiligt, die in der Spende eines Euro für jeden von den Golfern erzielten Birdie bestand.



## OTRAS NOTICIAS

Mit Infoaqualia wurde ein neuer Kanal zur Kommunikation mit den Kunden ins Leben gerufen.



Arbeitssteam des von FCC errichteten neuen Sportzentrums As Eiroás, (Orense).



Die freiwilligen Helfer von FCC Environment bauen das Kulturzentrum von Horncastle (GB) um.



Dritte Internationale FCC-Humanressourcen-Tagung.



Einweihung des ersten Sonnenwärmekraftwerks in Palma del Río, Córdoba.



Cemusa übernimmt das Werbemanagement in 84% der spanischen Flughäfen.



Im Detail zu sehen in: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Weitere Informationen finden Sie unter:

<http://reddecomunicacion.fcc.es/ES/Paginas/default.aspx>

Wenn Sie Vorschläge für die nächsten Ausgaben machen möchten, schreiben Sie uns: [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



№ 13/2012

# КОМУНИКАЦИОННА МРЕЖА

Място за хората от



## ХОРАТА

# Един силен екип за експанзия в САЩ

Със седалище в Хюстън (Тексас), екипът на „FCC Environmental“ обслужва над 40.000 клиенти в 33 центъра за рециклиране, разположени на територията на 22 щата. Основаващи се на модела за устойчиво развитие, техните услуги включват от решения за ефективно рециклиране или обеззаразяване на почвата до възстановяване и рециклиране на въглеродороди.



## Служители на FCC - главни участници във Втората среща за залесяване с WWF-Испания

FCC, в сътрудничество с WWF-Испания привлече над четиридесет и трима доброволци - приятели, роднини и служители на FCC, от които и много деца, с цел да засадят почти 300 дръвчета в Югоизточния районен парк, близо до Мадридския район Ривас-Васиамадрид. По време на срещата бяха проведени различни мероприятия като подновяване на изсъхнали дървета, почистване, реконструкция на пространствата около дърветата и възстановяване на защитните съоръжения.



## Aqualia подкрепя състезанията с планински велосипеди

Отбор от 10 колоездачи участва с марката Aqualia в състезанието Talajara B PRO Bike. Съдействието на Aqualia се изразяваше в монтиране на резервоари по колоездачния маршрут с цел състезателите да се хидратират без необходимост от използване на пластмасови бутилки.



## Те са отговорниците за центъра за рециклиране на автомобилни гуми в Телде (Гран Канария)

От ляво на дясно, Франсиско Миян, Административен отговорник; Гонсало Молина, Директор по договаряне; Андрес Лопес, шофьор; Алберто Амаро, оператор; Марко Перес, ръководител; Дионисио Кинтана, шофьор; Агустин Йедра, отговорник Продукция и поддръжка; Хосе Перес, ръководител; Иван Пахес, оператор; Кристина Родригес, отговорник по Логистика; и Каролина Родригес, отговорник по качество, околна среда и превенция на трудовите злополуки.

## БЛАГОСЪСТОЯНИЕ



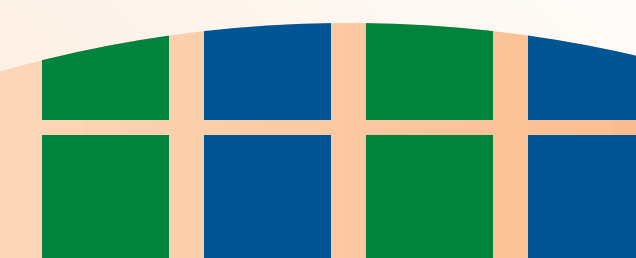
# FCC се обучава по безопасност на движението

Барселона, Мадрид и Валенсия бяха градовете, в които се проведеха обучителни курсове, целящи да стимулират и засилят придвижванията, извършвани по отговорен, ефективен и устойчив начин. 148 техници бяха обучени по Управление на безопасността на движение, ефективно кормуване и безопасно шофиране.

## ХОРАТА

# Трето издание на турнира „Приятели на голфа“ на FCC

Роднини и служители от различни отдели на FCC участваха за поредна година в турнира „Приятели на голфа“ с цел да стимулират колективния дух. В това издание се присъединиха към инициативата „Birdies for Smiles“ в подкрепа на УНИЦЕФ, чрез даряване на едно евро за всяко перце, спечелено от играчите.



## OTRAS NOTICIAS

Появява се Infoaqualia, нов канал за комуникация с клиента.



Работен екип от новия спортен комплекс „Ас Еуроас“ (Оренсе), построен от FCC.



Доброволци от „FCC Environment“ трансформират културния център в Хорнкасъл (Великобритания)



Трета международна среща на човешки ресурси на FCC.



Откриване на първата термосоларна централа в Палма дел Рио, Кордова.



Семуса ще управлява рекламата на 84% от испанските летища.



Всички подробности на: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Повече информация на:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Ако желаете да изпратите свои идеи за следващите броеве, пишете ни на: [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



č. 13 / 2012

# Komunikační síť

Prostor osob **FCC**  
Citizen Services

LIDÉ

## Silný tým pro rozmach v USA

Tým FCC Environmental se sídlem v Houstonu, Texas, obsluží více než 40.000 zákazníků na svých 33 zpracovatelských závodech rozmístěných ve 22 státech. V duchu modelu udržitelného rozvoje pokrývají svými službami široký rozsah činností, od účinného řešení recyklace či nápravy půdy až po obnovu a recyklaci uhlodvodíků.



### Zaměstnanci FCC se stali protagonisty 2. ročníku Dne zalesňování pořádaného společně s WWF-Španělsko

FCC ve spolupráci se španělskou pobočkou Světového fondu na ochranu přírody (WWF) soustředilo více než čtyřicet tři dobrovolníků z řad přátel, rodinných příslušníků a zaměstnanců FCC, mezi nimiž bylo i mnoho dětí, aby se podíleli na výsadbě téměř 300 stromů v Regionálním jihovýchodním parku nedaleko madridské municipality Rivas-Vaciamadrid. V průběhu dne se účastníci zaměřili na nejrůznější činnosti, mezi něž patřila, například, obnova uschlých dřevin, mýcení, rekonstrukce rýh pro zadržení vody a výměna krytů.



### Aqualia podpořila závod na horských kolech

Skupina 10 cyklistů soutěžila pod značkou Aqualia v závodě Talajara B PRO Bike. Spolupráce podniku Aqualia spočívala v umístění nádrží s pitnou vodou po trase závodu, aby se účastníci mohli napít, aniž by byli nuceni používat plastové láhve.



### Odpovědní pracovníci závodu na recyklaci pneumatik Telde (Gran Canaria)

Zleva doprava: Francisco Millán, vedoucí správy; Gonzalo Molina, ředitel přidělování zakázek; Andrés López, řidič; Alberto Amaro, obsluha; Marco Pérez, mistr; Dionisio Quintana; řidič; Agustín Yedra, vedoucí výroby a údržby; José Pérez, vedoucí; Iván Pagés, obsluha; Cristina Rodríguez, vedoucí logistiky a Carolina Rodríguez, vedoucí kvality, životního prostředí a BOZP.

## PÉČE O BLAHO ZAMĚSTNANCŮ



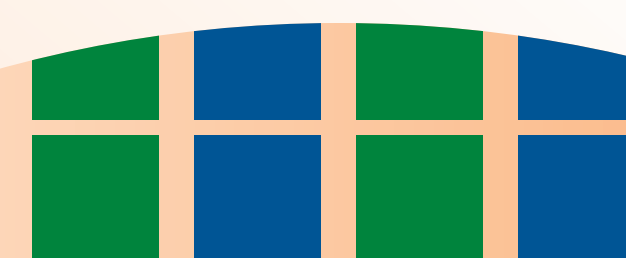
### FCC se školí v oblasti bezpečnosti silničního provozu

Barcelona, Madrid a Valencia hostily vzdělávací akce zaměřené na podporu a posílení přesunů zaměstnanců odpovědným, účinným a udržitelným způsobem. Celkem 148 technických pracovníků se zúčastnilo školení na téma bezpečnosti silničního provozu, účinného řízení vozidel a bezpečné jízdy.

LIDÉ

### Třetí ročník přátelského golfového turnaje FCC

Rodinní příslušníci a pracovníci z různých odborů FCC se dalším rokem setkali na přátelském golfovém turnaji s cílem podpořit vnitřní soulad skupiny. K tomuto ročníku se navíc připojila iniciativa Birdies for Smiles na podporu UNICEF, která spočívala v darování jedno eura za každé birdie, který určitý hráč získal.



### OTRAS NOTICIAS

Zrodila se Infoaqualia, nový kanál komunikace se zákazníkem.

pracovní tým nového sportovního komplexu As Eiroás (Orense), vybudovaného FCC.

Dobrovolníci FCC Environment přeměnili kulturní středisko v Horncastle (Spojené království).

Třetí mezinárodní setkání odboru lidských zdrojů FCC.

Slavnostní zahájení první tepelné sluneční elektrárny v Palma del Río, Córdoba.

CEMUSA bude spravovat 84 % reklam na španělských letištích.



Všechny podrobnosti na: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Pro více informací klikněte na:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Návrhy a náměty pro další čísla nám zasílejte na: [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



č. 13 / 2012

# Komunikačná sieť

Novinky pre zamestnancov



## ĽUDIA

# Silná skupina na expanziu v USA

Skupina pracovníkov z firmy FCC Environmental so sídlom v Houstone (Texas) sa stará o viac ako 40 000 zákazníkov prostredníctvom 33 spracovateľských závodov, ktoré sú umiestnené v 22 štátoch. Ich služby, zamerané na model trvalo udržateľného rozvoja, siahajú od riešení na efektívne recyklovanie alebo dekontamináciu pôdy až po spätné získavanie a recyklovanie odpadových olejov.



## Zamestnanci firmy FCC sa stali protagonistami 2. dňa zalesňovania s organizáciou WWF-Španielsko

Firma FCC, v spolupráci s organizáciou WWF-Španielsko dala dokopy viac ako štyridsať dobrovoľníkov z radu priateľov, príbuzných a pracovníkov firmy FCC, medzi nimi mnoho detí, s cieľom zasadiť takmer 300 stromov v Parque Regional del Sureste, blízko madridskej obce Rivas-Vaciamadrid. Počas dňa sa dobrovoľníci venovali činnostiam, akými sú obnova suchých exemplárov, okopávanie, rekonštrukcia protikoreňových zábran a obnova ochrán.



## Firma Aqualia podporuje cyklistické preteky v horách

Skupina 10 cyklistov súťažila pod značkou Aqualia v etape Talajara B PRO Bike. Spolupráca firmy Aqualia spočívala v tom, že namontovala cisterny po trati na hydrataciu pretekárov bez použitia plastových fliaš.



## Zodpovední pracovníci závodu na recyklovanie pneumatík v Telde (Gran Canaria)

V poradí zľava doprava: Francisco Millán, vedúci administratívy; Gonzalo Molina, vedúci subdodávateľskej firmy; Andrés López, vodič; Alberto Amaro, robotník; Marco Pérez, vedúci; Dionisio Quintana, vodič; Agustín Yedra, vedúci výroby a údržby; José Pérez, vedúci; Iván Pagés, robotník; Cristina Rodríguez, vedúca logistiky; a Carolina Rodríguez, vedúca kvality, ochrany životného prostredia a predchádzania pracovným rizikám.

## BLAHOBYT



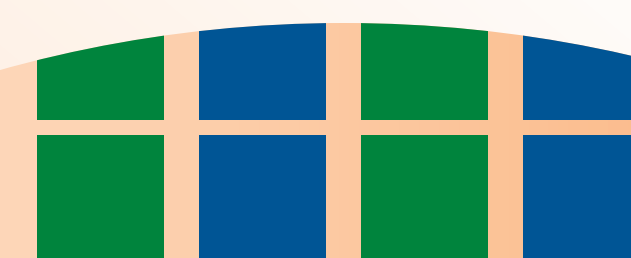
## Firma FCC sa školí v bezpečnosti cestnej premávky

Mestá Barcelona, Madrid a Valencia prijali školiace akcie zamerané na podporu zodpovedného, efektívneho a trvalo udržateľného riadenia. 148 technikov bolo zaškolených v správe bezpečnosti cestnej premávky, ekologickom riadení a bezpečnom riadení.

## ĽUDIA

## Tretí ročník turnaja Priatelia golfu firmy FCC

Príbuzní a pracovníci rôznych oddelení firmy FCC sa aj ďalší rok zúčastnili turnaja Priatelia golfu, ktorého cieľom je podpora vzájomných vzťahov skupiny. Okrem toho sa účastníci tohto ročníka pridali k iniciatíve Birdies for Smiles na pomoc pre UNICEF, ktorá spočívala v darovaní jedného eura za každý birdie dosiahnutý hráčmi.



## OTRAS NOTICIAS

Rodí sa Infoaqualia, nový kanál pre komunikáciu so zákazníkmi.



Pracovná skupina nového športového areálu As Eiroás (Orense), postaveného firmou FCC.



Dobrovoľníci firmy FCC Environment pretvárajú kultúrne centrum v Horncastle (Veľká Británia).



Tretie medzinárodné stretnutie personálnych oddelení firmy FCC.



Slávnostné otvorenie prvého termosolárneho závodu v Palma del Río, Córdoba.



Firma Cemusa bude spravovať reklamu 84% španielskych letísk.



Všetky podrobnosti na: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Viac informácií nájdete na stránke

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Námety pre ďalšie čísla nám môžete zaslať na: [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



N° 13 / 2012

# Réseau de communication

L'espace des gens de



## LES PERSONNES

### Une puissante équipe pour l'expansion aux États-Unis

L'équipe de FCC Environmental dont le siège est situé à Houston (Texas) traite plus de 40 000 clients dans 33 usines de traitement réparties dans 22 états. Centrés sur un modèle de développement durable, ses services vont des solutions de recyclage efficient à la récupération et le recyclage d'hydrocarbures, en passant par la dépollution de sols.



### En collaboration avec WWF-Espagne, des employés de FCC sont les protagonistes de la 2e journée de reboisement

En collaboration avec WWF-Espagne, FCC a réuni plus de quarante-trois volontaires parmi ses amis, des membres de sa famille et ses travailleurs, parmi lesquels beaucoup d'enfants, dans le but de planter presque 300 arbres dans le parc régional du sud-ouest, près de la commune de Rivas-Vaciamadrid (province de Madrid). Au cours de la journée, diverses activités ont été réalisées, à savoir le renouvellement d'exemplaires secs, des débroussaillages, la reconstruction de trous d'arrosage et le remplacement de protecteurs.



### Aqualia soutient les courses de vélo tout terrain

Un groupe de 10 cyclistes est entré en compétition sous la marque Aqualia à l'épreuve Talajara B PRO Bike. La collaboration d'Aqualia a consisté en l'installation de citernes sur le parcours pour que les participants puissent s'hydrater sans utiliser de bouteilles en plastique.



### Voici les responsables de l'usine de recyclage de pneumatiques de Telde (Grande Canarie)

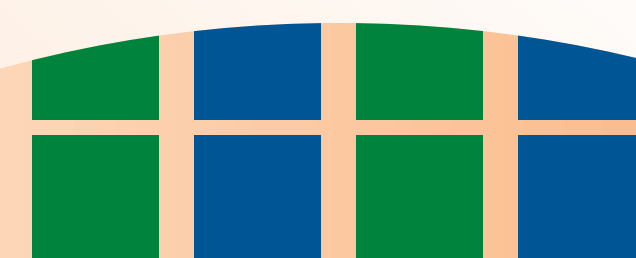
De gauche à droite, Francisco Millán, responsable d'administration ; Gonzalo Molina, directeur de l'entreprise de sous-traitance ; Andrés López, chauffeur ; Alberto Amaro, ouvrier ; Marco Pérez, responsable ; Dionisio Quintana, chauffeur ; Agustín Yedra, responsable de production et de maintenance ; José Pérez, responsable ; Iván Pagés, ouvrier ; Cristina Rodríguez, responsable de logistique et Carolina Rodríguez, responsable de qualité, d'environnement et de prévention de risques professionnels.

## BIEN-ÊTRE



### FCC se forme en sécurité routière

Barcelone, Madrid et Valence ont accueilli les actions de formation destinées à encourager et à développer les déplacements de façon responsable, efficiente et durable. 148 techniciens ont reçu une formation sur la gestion de la sécurité routière, la conduite efficiente et la conduite sûre.



## OTRAS NOTICIAS

Infoaqualia, nouveau canal de communication avec le client, est né.



Équipe de travail du nouveau complexe sportif As Eiroás, (province d'Orense) construit par FCC.



Les volontaires de FCC Environment transforment le centre culturel de Horncastle (Royaume-Uni).



Troisième rencontre internationale de Ressources humaines de FCC.



Inauguration de la première usine thermo solaire à Palma del Río (province de Cordoue).



Cemusa assurera la gestion de la publicité de 84 % des aéroports espagnols.



## LES PERSONNES

### Troisième édition du tournoi «Amis du golf» de FCC

Des membres de la famille et des travailleurs de divers secteurs de FCC ont participé une année de plus au tournoi « Amis du golf » dans le but de développer l'esprit de groupe. De plus, à cette édition, Birdies for smiles a rejoint l'initiative pour soutenir l'UNICEF : elle a consisté à faire don d'un euro par birdie obtenu par un joueur.



Tous les détails sur: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Si vous souhaitez davantage d'informations, entrez sur

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Si vous souhaitez apporter des idées pour des prochains numéros, écrivez-nous à [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



2012 / 13.sz.

# Kommunikációs háló

Az FCC munkatársainak fóruma



## ARCKÉPEK

### Egy erős csapat segíti a terjeszkedést az Egyesült Államokban

Houstoni (Texas) székhellyel, az FCC Environmental több mint 40000 ügyfelet szolgál ki 33 üzeméből, amelyek 22 állam területén találhatók. A fenntartható fejlődési modellt követve a megoldások a hatékony újrahasznosítástól a földek ártalmatlanításáig, a szénhidrogén anyagok újrahasznosításáig és visszaforgatásáig terjednek.



### Az FCC munkatársai főszerepet játszottak a WWF-Spanyolország II. Újrafásítási napján.

Az FCC-nek, a WWF-Spanyolorzággal együttműködve, sikerült több mint negyvenhárom önkéntest toboroznia, barátokból, családtagokból és FCC munkatársakból, köztük rengeteg gyerek is volt. A cél csaknem 300 fa ültetése volt a Délkeleti Regionális Parkban, Rivas-Vaciamadrid madridi helység közelében. A nap folyamán a kiszáradt fákat helyettesítették, megtisztították a terepet, újraépítették a fák körüli szegélyeket és kicserélték a tönkrement védőfelszereléseket.



### Az Aqualia támogatja a mountain bike versenyeket

Egy tíz biciklistából álló csoport vett részt az Aqualia színeiben a Talajara B PRO Bike versenyen. Az Aqualia úgy támogatta a versenyt, hogy ivókat állított fel, így a versenyzőknek nem volt szüksége műanyag vizesüvegekre a felkészüléshez.



### Ők felelnek a gumibroncs újrahasznosító üzemért Teldében, Gran Canaria szigetén

Balról jobbra: Francisco Milán, adminisztrációs igazgató; Gonzalo Molina, műszaki igazgató; Andrés López, gépkocsivezető; Alberto Amaro, gépkezelő; Marco Pérez, részlegvezető; Dionisio Quintana, gépkocsivezető; Agustín Yedra, termelési és karbantartási igazgató; José Pérez, részlegvezető; Iván Pagés, gépkezelő; Cristina Rodríguez, Logisztikai vezető és Carolina Rodríguez, minőség- és környezetirányítási valamint munkahelyi egészségvédelem és biztonság irányításáért felelős vezető.

## JÓLÉT



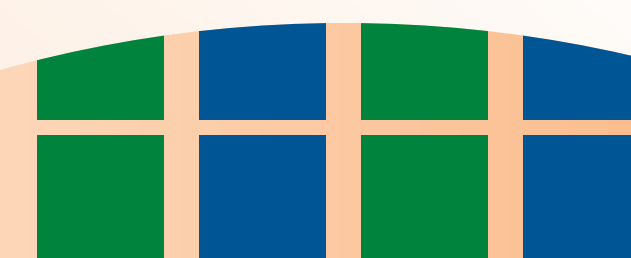
### Az FCC Közútbiztonsági képzésen vesz részt

Barcelona, Madrid és Valencia adtak helyet a felelősségteljes, hatékony és fenntartható közúti közlekedést támogató és ösztönző képzési programoknak.

## ARCKÉPEK

### Az FCC harmad ízben rendezi meg a Golf barátok versenyt

Az FCC több részlegének munkatársai és családtagjai vettek részt idén is a Golf barátok (Amigos del Golf) versenyen, amelynek célja a csapatépítés. Továbbá, az idei rendezvény csatlakozott a Birdies for Smiles kampányhoz, amely az UNICEFET támogatja, és abból áll, hogy minden játékos minden megszerzett birdie (a pályán elvárt ütészám alatti ütés) után egy eurót juttat a rászorulóknak.



## OTRAS NOTICIAS

Megszületett az Infoaqualia, egy új ügyfélkommunikációs csatorna.



Az új, az FCC által épített, As Eiroás (Orense) sportközpont munkacsoportja.



Az FCC Environment önkéntesei átalakítják Horncastle (Egyesült Királyság) kultúrházát.



Az FCC harmadik nemzetközi Humánerőforrás találkozója.



Az első naphőerőmű átadása Palma del Río-ban, Córdoba.



A Cemusa fogja igazgatni a spanyol repülőtéri reklámok 84%-át.



A részletek itt találhatóak: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Ha még több információt akarsz olvasni, lépj be a:

<http://reddecomunicacion.fcc.es> honlapra

Ha a legközelebbi számnakhoz szeretnél ötletekkel hozzájárulni, írd a következő címre, vagy vedd fel a kapcsolatot a kommunikációért felelős kollégáddal: [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



N° 13 / 2012

# Rete di Comunicazione

Lo spazio delle persone di



## LE PERSONE

### Un team potente per l'espansione negli USA

Con sede a Houston (Texas), il team di FCC Environmental segue più di 40.000 clienti con 33 stabilimenti di elaborazione distribuiti in 22 stati. Basandosi su un modello di sviluppo sostenibile, offrono servizi che spaziano dalle soluzioni di riciclaggio efficiente o decontaminazione dei terreni fino al recupero e riciclaggio degli idrocarburi.



### Dipendenti di FCC protagonisti della II giornata di Riforestazione con WWF-Spagna

FCC, in collaborazione con WWF-Spagna, ha riunito più di quarantatré volontari tra amici, familiari e dipendenti di FCC, tra cui molti bambini, per piantare circa 300 alberi nel Parque Regional del Sureste, nei pressi del comune madrilenno di Rivas-Vaciamadrid. Nel corso della giornata sono state effettuate attività come il rinnovo di esemplari secchi, stipature, ricostruzione di conchette per l'irrigazione e ripristino di elementi protettivi.



### Aqualia sostiene le gare di mountain bike

Un gruppo di 10 ciclisti ha gareggiato con la marca Aqualia nella prova Talajara B PRO Bike. Aqualiaha collaborato collocando dei punti di rifornimento d'acqua lungo il percorso, affinché i partecipanti si potessero idratare senza utilizzare le borracce di plastica.



### Questi sono i responsabili dello stabilimento di riciclaggio di pneumatici di Telde (Gran Canaria)

Da sinistra a destra, Francisco Millán, responsabile dell'Amministrazione; Gonzalo Molina, direttore dell'appalto; Andrés López, conducente; Alberto Amaro, operaio; Marco Pérez, responsabile; Dionisio Quintana, conducente; Agustín Yedra, responsabile Produzione e Manutenzione; José Pérez, responsabile; Iván Pagés, operaio; Cristina Rodríguez, responsabile Logistica; e Carolina Rodríguez, Responsabile Qualità, Ambiente e PRL.

## BENESSERE



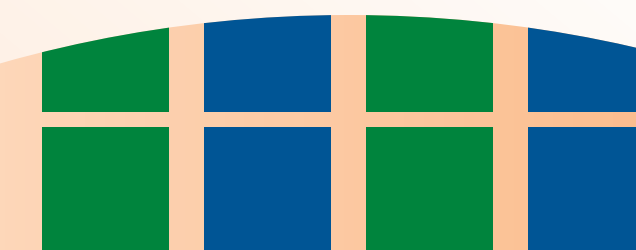
### FCC si forma in Sicurezza Stradale

Barcellona, Madrid e Valencia hanno accolto le azioni formative volte alla promozione e al rafforzamento degli spostamenti in modo responsabile, efficiente e sostenibile. 148 tecnici sono stati formati sulla Gestione della Sicurezza Stradale, guida efficiente e guida sicura.

## LE PERSONE

### Terza edizione del torneo amici dal Golf di FCC

Familiari e dipendenti di vari ambiti di FCC hanno partecipato anche quest'anno al torneo Amici del Golf per promuovere lo spirito di gruppo. Inoltre, in questa edizione, hanno aderito all'iniziativa Birdies for Smiles a sostegno dell'UNICEF, caratterizzata dalla donazione di un euro per ogni birdie ottenuto da un giocatore.



## OTRAS NOTICIAS

Nasce Infoaqualia, un nuovo canale di comunicazione con il cliente.



Team di lavoro del nuovo complesso sportivo AS Eiroás, (Orense) costruito da FCC.



I volontari di FCC Environment trasformano il centro culturale di Horncastle (Regno Unito).



Terzo incontro internazionale delle Risorse Umane di FCC.



Inaugurazione della prima centrale termosolare a Palma del Río, Cordova.



Cemusa gestirà la pubblicità dell'84% degli aeroporti spagnoli.



Tutti i particolari in: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Se si desiderano ulteriori informazioni, entrare in:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Se si desidera apportare delle idee per i prossimi numeri scrivere a [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)

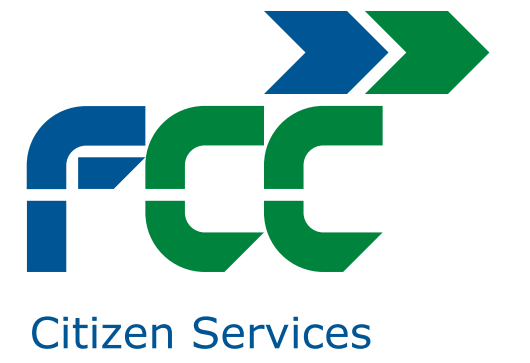




Nr. 13/2012

# Sieć Komunikacji

Strefa dla pracowników



## OSOBY

# Prężny zespół ekspansji w USA

Załoga FCC Environmental z siedzibą w Houston (Teksas) obsługuje ponad 40.000 klientów dzięki 33 ośrodkom rozmieszczonym na terenie 22 stanów. Ich usługi, oparte na zrównoważonym rozwoju, obejmują szeroki zakres, począwszy od wydajnego recyklingu, czy oczyszczania gleby, a kończąc na odzyskiwaniu węglowodorów.



## Pracownicy FCC wraz z WWF-Hispania –protagonistami II Dnia Lasów

FCC, przy współpracy WWF-Hispania, udało się zgromadzić czterdziestu trzech wolontariuszy spośród przyjaciół, rodzin i pracowników FCC, w tym wiele dzieci, w celu zasadzenia prawie 300 drzew na terenie Parque Regional del Sureste w pobliżu madryckiej miejscowości Rivas-Vaciamadrid. Podczas święta przeprowadzono działania takie jak odnawianie uschniętych okazów, oczyszczanie terenów, okopywanie i wymiana pojedynczych ogrodzeń.



## Aqualia wspiera zawody rowerów górskich

Grupa złożona z dziesięciu rowerzystów, zawodników Aqualii, wzięła udział w wyścigach Talajara B PRO Bike. Dzięki współpracy Aqualii umieszczono na trasie cysterny z wodą, które zapewniły sportowcom uzupełnienie płynów w organizmie bez konieczności używania plastikowych butelek.



## Odpowiedzialni za recykling opon samochodowych w Telde (Gran Canaria)

Od lewej do prawej, Francisco Millán, kierownik ds. Administracji, Gonzalo Molina, dyrektor fabryki, Andrés López, kierowca, Alberto Amaro, operator, Marco Pérez, kierownik, Dionisio Quintana, kierowca, Agustín Yedra, kierownik ds. Produkcji i Remontów, José Pérez, kierownik, Iván Pagés, operator, Cristina Rodríguez, kierownik ds. Logistyki i Carolina Rodríguez, kierownik ds. Jakości, Ochrony Środowiska i BHP.

## OPIEKA SPOŁECZNA



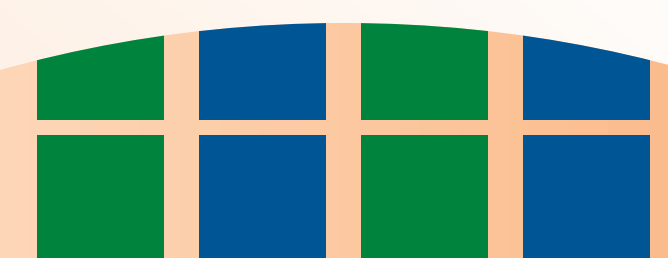
## FCC zdobywa wiedzę w ramach bezpieczeństwa na drogach

W Barcelonie, Madrycie i Walencji przeprowadzono szkolenia mające na celu rozwój i wspanianie odpowiedzialnego, wydajnego i przyjaznego środowisku sposobu przemieszczania się. 148 techników przeszło szkolenie dotyczące bezpieczeństwa na drogach, a także wydajnego i bezpiecznego prowadzenia pojazdów.

## OSOBY

## Trzecia edycja turnieju golfowego FCC Amigos del Golf

Pracownicy różnych wydziałów FCC wraz ze swoimi rodzinami, wzięli ponownie udział w dorocznym turnieju golfowym Amigos del Golf, którego celem jest wspieranie pracy zespołowej. Do ostaniej edycji włączyła się również inicjatywa Birdies for Smiles w ramach wsparcia dla UNICEF-u, która polegała na ofiarowaniu jednego euro za każde birdy zdobyte przez każdego z zawodników.



## OTRAS NOTICIAS

**Powstaje Infoaqualia, nowy kanał komunikacji z klientem.**



**Zespół zatrudniony w nowym ośrodku sportowym As Eiroás, (Orense, Hiszpania) wybudowanym przez FCC.**



**Wolontariusze FCC Environment przeobrażają ośrodek kultury w Horncastle (Wielka Brytania).**



**III Międzynarodowy Zjazd ds. Zasobów Ludzkich FCC.**



**Inauguracja pierwszej elektrowni słonecznej w Palma del Río, Kordowa (Hiszpania).**



**Cemusa zarządzać będzie reklamą w 84% hiszpańskich portów lotniczych.**



Więcej szczegółów na stronie: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji, wejdź na stronę

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Jeśli chcesz przesłać nam Twoje pomysły do kolejnych numerów, napisz do nas na adres [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



Nº 13 / 2012

# Rede de Comunicação

O espaço das pessoas da



## AS PESSOAS

# Uma equipa potente para a expansão nos USA

Com sede em Houston (Texas), a equipa da FCC Environmental atende a mais de 40.000 clientes através de 33 unidades de processamento divididas em 22 estados. Concentrados num modelo de desenvolvimento sustentável, os seus serviços vão desde soluções de reciclagem eficiente ou descontaminação de solos até à recuperação e reciclagem de hidrocarbonetos.



## Empregados da FCC são os protagonistas da II jornada de Reflorestamento com o WWF-España

Empregados da FCC são os protagonistas da II jornada de Reflorestamento com o WWF-España. A FCC, em colaboração com o WWF-España, reuniu mais de quarenta e três voluntários (amigos, familiares e trabalhadores da FCC), entre os quais havia muitas crianças, com o objetivo de plantar quase 300 árvores no Parque Regional del Sureste, perto do município madrilenho de Rivas-Vaciamadrid. Durante a jornada ocorreram atividades tais como a renovação de exemplares secos, desmoitas, reconstrução de alcorques ao redor de árvores e reposição de proteções.



## A Aqualia apoia as corridas de bicicleta de montanha

Um grupo de 10 ciclistas competiu sob a marca Aqualia na corrida Talajara B PRO Bike. A colaboração da Aqualia consistiu na instalação de tanques no percurso para que os participantes pudessem hidratar-se sem fazer uso de garrafas de plástico.



## Eles são os responsáveis da unidade de reciclagem de pneus de Telde (Gran Canaria)

De esquerda à direita, Francisco Millán, responsável de Administração; Gonzalo Molina, diretor da empresa contratada; Andrés López, condutor; Alberto Amaro, operário; Marco Pérez, encarregado; Dionisio Quintana, condutor; Agustín Yedra, responsável de Produção e Manutenção; José Pérez, encarregado; Iván Pagés, operário; Cristina Rodríguez, responsável da Logística e Carolina Rodríguez, responsável de Qualidade, MA e PRL.

## BEM-ESTAR



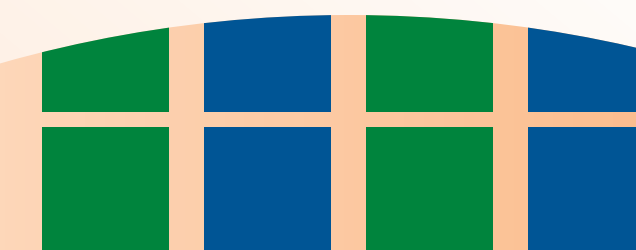
# A FCC recebe formação em Segurança Viária

Barcelona, Madrid e Valência acolheram as ações de formação vocacionadas a fomentar e incentivar as deslocações de forma responsável, eficiente e sustentável. Cento e quarenta e oito técnicos receberam formação sobre Gestão da Segurança Viária, condução eficiente e condução segura.

## AS PESSOAS

# Terceira edição do torneio amigos do Golfe da FCC

Familiares e trabalhadores de diversas áreas da FCC participaram outro ano mais no torneio Amigos do Golfe com o objetivo de promover o espírito de grupo. Para além disso, nesta edição todos cooperaram com a iniciativa Birdies for Smiles em apoio à UNICEF, que consistiu na doação de um euro por cada birdie que algum jogador conseguisse.



## OTRAS NOTICIAS

Nasce o Infoaqualia, um novo canal de comunicação com o cliente.



Equipa de trabalho do novo complexo desportivo As Eiroás, (Ourense) construído pela FCC.



Os voluntários da FCC Environment transformam o centro cultural de Horncastle (Reino Unido.)



Terceiro encontro internacional de Recursos Humanos da FCC.



Inauguração da primeira central solar-térmica em Palma del Río, Córdoba (Espanha).



A Cemusa administrará a publicidade de 84% dos aeroportos espanhóis.



Todos os detalhes em: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Se você quiser ver mais informação, entre em

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

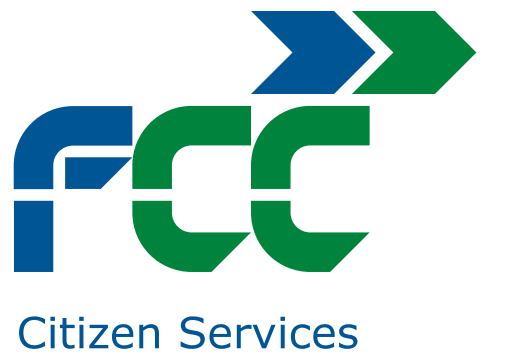
Se você deseja apresentar ideias para os próximos números escreva [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



Nr. 13/2012

# Retea de comunicare

Stiri pentru persoanele din



## PERSOANELE

### O echipă importantă pentru expansiunea în Statele Unite

Cu sediul la Houston (Texas), echipa FCC Environmental răspunde nevoilor a peste 40.000 clienți prin intermediul celor 33 de instalații de procesare distribuite în 22 de state. Axată pe un model de dezvoltare sustenabilă, serviciile sale cuprind soluții începând cu reciclarea eficientă sau cu decontaminarea solurilor și până la recuperarea și reciclarea hidrocarburilor.



### Angajații FCC sunt protagoniștii celei de-a doua zile de Reîmpădurire, în colaborare cu WWF-Spania

FCC, împreună cu WWF-Spania, a întrunit peste patruzeci și trei de voluntari - prieteni, familii și angajați ai FCC - printre care mulți copii, cu obiectivul de a planta aproximativ 300 de arbori în Parcul Regional din Sud-Est, în apropierea municipiului din județul Madrid, Rivas-Vaciamadrid. Pe parcursul acelei zile s-au desfășurat activități cum ar fi înlocuirea arborilor uscați, defrișarea, refacerea șanțurilor din jurul lor și înlocuirea sistemelor de protecție.



### Aqualia contribuie la competițiile de biciclete montane

Un grup de 10 cicliști a concurat cu emblema Aqualia la proba Talajara B PRO Bike. Contribuția firmei Aqualia a constat în instalarea de cisterne pe traseul străbătut de participanți, pentru ca aceștia să poată să bea apă fără să folosească sticle de plastic.



### Acestea sunt persoanele care răspund de instalația de reciclare a cauciucurilor din Telde (Gran Canaria)

De la stânga la dreapta, Francisco Millán, responsabil cu partea Administrativă; Gonzalo Molina, directorul antreprizei; Andrés López, șofer; Alberto Amaro, muncitor; Marco Pérez, responsabil; Dionisio Quintana; șofer; Agustín Yedra, Responsabil cu Producția și Întreținerea; José Pérez, responsabil; Iván Pagés, muncitor; Cristina Rodríguez, responsabil cu Logistica; și Carolina Rodríguez, responsabil cu Calitatea, Mediul Inconjurător și Protecția Riscurilor la Locul de Muncă.

## BUNĂSTARE



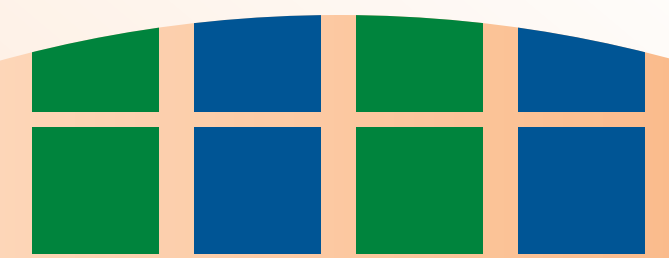
### FCC se formează în Securitatea Rutieră

Barcelona, Madrid și Valencia au desfășurat acțiuni de formare destinate încurajării circulației responsabile și sustenabile. 148 de tehnicieni au urmat cursuri de Administrare a Securității Rutiere, de conducere eficientă și de conducere în condiții de securitate.

## PERSOANELE

### A treia ediție a turneului Prietenii Golfului al FCC

Membrii familiei și angajații diferitelor departamente ale FCC au participat și acest an la turneul Prietenii Golfului pentru a încuraja spiritul de grup. În plus, în cadrul acestei ediții s-au unit inițiativei Birdies for Smiles în sprijinul UNICEF, donând un euro pentru fiecare birdie obținut de un jucător.



## OTRAS NOTICIAS

Se naște Infoaqualia, un nou canal de comunicare cu clientul.



Echipa de lucru de la noul complex sportiv As Eiroás, (Orense) construit de FCC.



Voluntarii FCC Environment transformă centrul cultural de la Horncastle (Regatul Unit)



A treia întâlnire internațională a Departamentului de Resurse Umane al FCC.



Inaugurarea primei instalații termosolare din Palma del Río, Cordoba.



Cemusa va gestiona publicitatea a 84% din aeroporturile spaniole.



Toate detaliile la: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Pentru mai multe informatii, acceseaza:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Pentru a da sugestii pentru urmatoarele numere, scrie-ne la: [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)



Nº 13 / 2012

# Komunikacijska mreža

Prostor namenjen zaposlenima u



## OSOBE

# Jedan jak tim za ekspanziju u SAD

Sa sedištem u Hjustonu (Teksas), tim FCC-a za Zaštitu životne sredine opslužuje više od 40.000 potrošača putem 33 fabrike za prerađivanje rasporedjene u 22 države. Imajući u vidu model održivog razvoja, pružene usluge idu od rešenja za efikasnu reciklažu ili dekontaminaciju zemljišta pa sve do prikupljanja i reciklaže hidrokarburanata.



## Zaposleni u FCC-u protagonisti Drugog dana Pošumljavanja zajedno sa WWF-Španija

FCC, u saradnji sa WWF-Španija, je okupio više od četrdeset i tri volontera računajući tu na prijatelje, rođake i zaposlene u FCC-u, među kojima je bilo dosta dece, u cilju zasadjanja više od 300 stabala u Regionalnom parku Jugoistoka, blizu madridskog gradića Rivas-Vaciamadrid. Tokom dana su obavljene različite akcije, kao što je obnavljanje osušenih primeraka, čišćenje, rekonstrukcija hrastova i zamena zaštitnika.



## Aqualia podržava trke u planinskom biciklizmu

Grupa od 10 biciklista je učestvovala pod imenom Aqualia na takmičenju Talajara B PRO Bike. Saradnja kompanije Aqualia se sastojala u postavljanju cisterni na ruti kako bi učesnici mogli da se osveže bez upotrebe plastičnih flaša.



## Oni su odgovorni za rad fabrike za reciklažu pneumatika u mestu Telde (Gran Kanarija)

S leva na desno, Fransisko Miljan, šef Administracije; Gonsalo Molina, direktor; Andres Lopes, vozač; Alberto Amaro, radnik; Marko Peres, šef proizvodne linije; Dionisio Kintana, vozač; Agustín Jedra, šef Proizvodnje i Održavanja; Hosé Peres, šef proizvodne linije; Ivan Pahes, radnik; Kristina Rodrigues, šef Logistike; i Karolina Rodrigues, šef za Kvalitet, ZŠS i ZNR.

## DOBROBIT



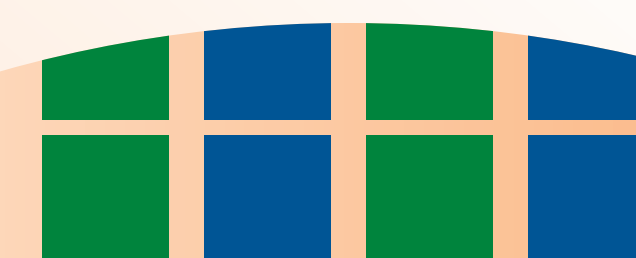
## FCC se obučava u Sigurnosti u saobraćaju

Barcelona, Madrid i Valensija su pružili gostoprimstvo u akciji obrazovanja čiji je cilj unapređenje i poboljšanje saobraćajne cirkulacije na odgovoran, efikasan i održiv način. Ukupno 148 tehničara je dobilo obuku na temu Menadžmenta Sigurnosti u saobraćaju, efikasne vožnje i sigurne vožnje.

## OSOBE

## Treće izdanje turnira prijatelja Golfa u FCC-u

Rodjaci i zaposleni u različitim oblastima grupe FCC su ponovo ove godine učestvovali na turniru Prijatelja Golfa u cilju razvoja timskog duha. Osim toga, ove godine su se pridružili inicijativi "Birdies for Smiles", čiji je cilj podrška UNICEF-u, koja se sastojala u donaciji od jednog evra za svaki birdie osvojen od strane igrača.



## OTRAS NOTICIAS

Radja se Infoaqualia, novi kanal namenjen komunikaciji sa potrošačem.



Radni tim na novom sportskom kompleksu As Eiroás, (Orense), koji je izgradio FCC.



Volonteri FCC za Zaštitu životne sredine transformišu kulturni centar u mestu Horncastle (Ujedinjeno Kraljevstvo)



Treći međunarodni susret zaposlenih u Ljudskim resursima FCC-a.



Inauguracija prve termosolarne fabrike u mestu Palma del Rio, provincija Kordobe.



Cemusa će rukovoditi 84% reklama na španskim aerodromima.



Detaljna informacije je dostupna na: <http://reddecomunicacion.fcc.es>

Za dodatne informacije posetite:

<http://reddecomunicacion.fcc.es>

Kako biste izneli svoje predloge za naredna izdanja pišite nam na: [reddecomunicacion@fcc.es](mailto:reddecomunicacion@fcc.es)